

III

(Přípravné akty)

RADA

POSTOJ RADY (EU) č. 7/2012 V PRVNÍM ČTENÍ

k přijetí rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“

Přijatý Radou dne 8. března 2012

(2012/C 108 E/01)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2 písm. g) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Vzhledem k vytvoření společného programu EU pro znovuusídlování, jehož cílem je zvýšit dopad úsilí Unie v oblasti znovuusídlování při poskytování ochrany uprchlíkům a dosáhnout co největšího strategického dopadu znovuusídlování díky lepšímu zaměření na osoby, které znovuusídlení potřebují nejvíce, je třeba v oblasti znovuusídlování formulovat společné priority na úrovni Unie.

(2) Článek 80 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví, že politiky Unie podle kapitoly týkající se kontrol na hranicích, azylu a přistěhovalectví a jejich provádění se mají řídit zásadou solidarity a spravedlivého rozdělení odpovědnosti mezi členskými státy, a to i na finanční úrovni, a že, kdykoli je to nutné, mají akty Unie přijaté podle uvedené kapitoly obsahovat vhodná opatření pro používání této zásady.

(3) Za tímto účelem jsou konkrétní společné priority Unie na rok 2013 v oblasti znovuusídlování, jež jsou uvedeny

v příloze, která se tímto rozhodnutím doplňuje do rozhodnutí č. 573/2007/ES, vytvořeny na základě dvou kategorií, z nichž první by měla zahrnovat osoby, které patří do zvláštní kategorie a na něž se vztahují kritéria znovuusídlení vysokého komisaře OSN pro uprchlíky, a druhá by měla zahrnovat osoby ze země či regionu, jež byly určeny v roční prognóze znovuusídlení vysokého komisaře OSN pro uprchlíky a u nichž by společné opatření Unie mělo významný dopad na řešení potřeb ochrany.

(4) S ohledem na potřeby v oblasti znovuusídlování stanovené v příloze, která se tímto rozhodnutím doplňuje do rozhodnutí č. 573/2007/ES a která uvádí konkrétní společné priority Unie v oblasti znovuusídlování, je rovněž nezbytné poskytnout dodatečnou finanční podporu na znovuusídlování osob, pokud jde o určité zeměpisné regiony a státní příslušnosti a rovněž o určité kategorie uprchlíků, kteří mají být znovuusídleni, je-li znovuusídlení považováno za nejvhodnější řešení jejich zvláštních potřeb.

(5) Vzhledem k významu strategického využívání znovuusídlování osob ze zemí nebo regionů, na které se vztahuje provádění regionálních programů ochrany, je nezbytné poskytnout dodatečnou finanční podporu na znovuusídlení osob z Tanzanie, východní Evropy (Bělorusko, Moldavská republika a Ukrajina), Afrického rohu (Džibutsko, Keňa a Jemen), severní Afriky (Egypt, Libye a Tunisko), jakož i ze všech dalších zemí nebo regionů, které budou v budoucnosti takto určeny.

(6) S cílem povzbudit více členských států k zapojení do znovuusídlovacích akcí je rovněž třeba poskytnout dodatečnou finanční podporu členským státům, které se rozhodnou uskutečnit znovuusídlení osob poprvé.

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 18. května 2010 (Úř. věst. 161E, 31.5.2011, s. 161) a postoj Rady v prvním čtení ze dne 8. března 2012, Postoj Evropského parlamentu ze dne ... (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

- (7) Rovněž je nezbytné stanovit pravidla týkající se způsobilosti výdajů na dodatečnou finanční podporu na znovuušídlování.
- (8) V souladu s článkem 3 a čl. 4a odst. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Spojené království své přání účastnit se přijímání a používání tohoto rozhodnutí.
- (9) V souladu s články 1 a 2 a čl. 4a odst. 1 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (10) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- osoby, jejichž vážný zdravotní stav může být vyřešen pouze, pokud jsou znovuušídleny,
- osoby, které potřebují být mimořádně či naléhavě znovuušídleny z důvodu právní nebo fyzické ochrany;
- c) konkrétní společné priority Unie v oblasti znovuušídlování na rok 2013, které jsou uvedeny v příloze tohoto rozhodnutí.“;
- b) vkládá se nový odstavec, který zní:
- „3a. Členské státy obdrží pevnou částku 4 000 EUR za každou osobu, která byla znovuušídlena na základě priorit uvedených v odstavci 3.
- V níže uvedených případech se pevná částka navýší takto:
- 6 000 EUR za každou znovuušídlenou osobu v případě členských států, které obdrží z fondu pevnou částku na znovuušídlení poprvé,
- 5 000 EUR za každou znovuušídlenou osobu v případě členských států, které již v předchozích letech, kdy byl fond funkční, jednou obdržely z fondu pevnou částku na znovuušídlení.“;

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí č. 573/2007/ES se mění takto:

1) Článek 13 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Členské státy obdrží pevnou částku v souladu s odstavcem 3a za každou osobu, která byla znovuušídlena na základě jedné či více následujících priorit:

a) osoby ze země či regionu určeného k provádění regionálního programu ochrany;

b) osoby z jedné či více následujících zranitelných skupin:

— ohrožené děti a ženy,

— nezletilé osoby bez doprovodu,

— osoby, které byly vystaveny násilí nebo mučení,

c) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. V případě, že členský stát znovuušídlí osobu na základě více než jedné z priorit Unie v oblasti znovuušídlování uvedených v odstavci 3, obdrží za tuto osobu pevnou částku pouze jednou.“;

d) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. Členské státy poskytnou Komisi do 1. května 2012 odhad počtu osob, které v průběhu nadcházejícího kalendářního roku znovuušídlí na základě priorit uvedených v odstavci 3, včetně rozpisu podle kategorií vyjmenovaných v uvedeném odstavci. Komise sdělí tuto informaci výboru uvedenému v článku 52.“;

e) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„7. O výsledcích a dopadu finanční pobídky ke znovuušídlovacím akcím na základě priorit uvedených v odstavci 3 podávají členské státy zprávu uvedenou v čl. 50 odst. 2 a Komise zprávu uvedenou v čl. 50 odst. 3.“;

2) V článku 35 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Pevná částka za každou znovusídlenou osobu přidělená členskému státu bude poskytnuta formou paušální částky za každou osobu, která byla skutečně znovusídlena.“;

3) Znění obsažené v příloze tohoto rozhodnutí se doplňuje do rozhodnutí č. 573/2007/ES jako příloha.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy v souladu se Smlouvami.

V ... dne

Za Evropský parlament

předseda

...

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

...

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Seznam konkrétních společných priorit Unie v oblasti znovusídlování na rok 2013

- 1) konžští uprchlíci v oblasti Velkých jezer (Burundi, Malawi, Rwanda a Zambie);
 - 2) uprchlíci z Iráku v Turecku, Sýrii, Libanonu a Jordánsku;
 - 3) afghánští uprchlíci v Turecku, Pákistánu a Íránu;
 - 4) somálští uprchlíci v Etiopii;
 - 5) barmští uprchlíci v Bangladéši, Malajsii a Thajsku;
 - 6) eritrejští uprchlíci ve východním Súdánu.“
-

ODŮVODNĚNÍ RADY

I. ÚVOD

Dne 2. září 2009 přijala Komise návrh rozhodnutí, kterým se mění rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ a o zrušení rozhodnutí Rady 2004/904/ES.

Dne 18. května 2010 přijal Evropský parlament za účelem přijetí tohoto rozhodnutí postoj v prvním čtení. Rada nebyla s to postoj Parlamentu schválit a přijala dne 8. března 2012 v souladu s článkem 294 Smlouvy postoj v prvním čtení.

II. CÍL NÁVRHU

Cílem návrhu je přispět k vytvoření společného programu EU pro znovuušídlování. Ve sdělení Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 2. září 2009 o vytvoření společného programu EU pro znovuušídlování je stanoven politický kontext a základní zásady tohoto programu, zatímco v návrhu je uveden mechanismus každoročního stanovování společných priorit EU v oblasti znovuušídlování. Vytvoření společného programu EU pro znovuušídlování by napomohlo k lepší koordinaci přístupu EU k otázce znovuušídlování a k dosažení toho, aby se činností souvisejícím se znovuušídlováním začalo věnovat více členských států.

III. ANALÝZA POSTOJE RADY V PRVNÍM ČTENÍ

Obecné

Jednání se uskutečnila v politickém kontextu Haagského programu, který stanoví cíle a nástroje v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí na období 2005–2010 a následně Stockholmského programu na období 2010–2014. V obou případech vyjádřila Evropská rada odhodlání dále rozvíjet společný evropský azylový systém prostřednictvím změny legislativního rámce a posílení praktické spolupráce. Evropská rada rovněž zdůraznila, že je důležité rozvíjet vnější rozměr azylu pomocí spolupráce se zeměmi a regiony původu. V Haagském programu vyzvala Evropská rada k tomu, aby byly v rámci EU vytvářeny regionální programy ochrany, které by mimo jiné zahrnovaly společný program pro znovuušídlování určený členskými státy, jež se takového programu chtějí zúčastnit. Ve Stockholmském programu vyzvala Evropská rada k dobrovolné účasti členských států ve společném programu EU pro znovuušídlování a ke zvýšení počtu znovuušídlených uprchlíků.

V souladu s článkem 3 a čl. 4a) odst. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irsku s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Spojené království své přání účastnit se přijímání a používání tohoto rozhodnutí, avšak Irsko se přijímání tohoto rozhodnutí neúčastní a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.

V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.

Klíčové otázky

V souladu s ustanoveními společného prohlášení o praktických opatřeních pro postup spolurozhodování⁽¹⁾ došlo ke kontaktům mezi zástupci Rady, Parlamentu a Komise s cílem dosáhnout dohody ve fázi postoje Rady v prvním čtení. S cílem smířit postoje obou orgánů a s ohledem na dohodu, které bylo při výše uvedených kontaktech dosaženo, Rada přijímá k návrhu rozhodnutí, kterým se mění rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“ a o zrušení rozhodnutí Rady 2004/904/ES, svůj postoj v prvním čtení, který obsahuje tyto klíčové změny návrhu Komise:

⁽¹⁾ Úř. věst. C 145, 30.6.2007, s. 5.

Stanovování společných priorit EU (čl. 1 odst. 1 písm. a))

Na základě neformálních kontaktů mezi Radou a Parlamentem pozměňuje Rada návrh Komise tím, že priority v oblasti znovuusídlování začleňuje do rozhodnutí jako takového, na rozdíl od původního návrhu Komise, podle nějž by společné priority EU v oblasti znovuusídlování byly každoročně stanovovány postupem projednávání ve výborech. Vzhledem k tomu, že stávající Evropský uprchlický fond se vztahuje na období do konce roku 2013, zbývá v rámci tohoto fondu pouze jeden programový rok. Je proto opodstatněné uvést v tomto rozhodnutí priority pouze pro uvedený rok a v nástroji, kterým bude vytvořen nový fond pro období 2014–2020, stanovit mechanismus stanovování společných priorit EU v oblasti znovuusídlování.

S ohledem na programový rok 2013 Rada v postoji stanoví, že členské státy sdělí Komisi do 1. května 2012 odhad počtu osob, které hodlají v průběhu roku 2013 znovuusídlit na základě priorit uvedených v rozhodnutí. Vzhledem k tomu, že v postoji Rady není uveden žádný mechanismus každoročního stanovování priorit EU v oblasti znovuusídlování, veškerá ustanovení návrhu Komise související s ročním programováním pozbývají na relevantnosti.

Společné priority EU v oblasti znovuusídlování na rok 2013 (čl. 1 odst. 1 písm. a), 3., 4. a 5. bod odůvodnění)

Společné priority EU v oblasti znovuusídlování na rok 2013 uvedené v postoji Rady se týkají osob ze země či regionu určeného k provádění regionálního programu ochrany, osob z určité konkrétní zranitelné skupiny nebo uprchlíků z konkrétní země či regionu. První dvě skupiny priorit jsou formulovány obecně a do značné míry jsou založeny na kategoriích stanovených v čl. 13 odst. 3 rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013. Ve srovnání s rozhodnutím č. 573/2007/ES jsou v postoji Rady doplněny na seznam tyto zranitelné skupiny: osoby, které byly vystaveny násilí a mučení, jakož i osoby, které potřebují být mimořádně či naléhavě znovuusídleny z důvodu právní nebo fyzické ochrany. Toto doplnění je oprávněné, neboť obě uvedené kategorie osob patří i mezi priority v oblasti znovuusídlování, jež stanovil Úřad vysokého komisaře OSN pro uprchlíky (UNHCR).

Třetí skupina priorit je označována jako konkrétní společné priority EU na rok 2013, přičemž seznam těchto priorit lze nalézt v příloze předmětného rozhodnutí. Jak je vysvětleno ve 3. bodu odůvodnění, stanoví se tento seznam konkrétních společných priorit EU na rok 2013 na základě kritérií znovuusídlení UNHCR a roční prognózy znovuusídlení UNHCR a současně se zohledněním kritéria, aby společné opatření EU mělo významný dopad na řešení potřeb ochrany.

Rada ve svém postoji rovněž doplňuje 5. bod odůvodnění, který aktualizuje 26. bod odůvodnění rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013. V tomto 5. bodu odůvodnění aktualizuje postoj Rady informace týkající se zemí a regionů, na které se v současné době vztahuje provádění regionálních programů ochrany.

Pevná částka poskytovaná za každou znovuusídlenou osobu (čl. 1 odst. 1 písm. b), 6. bod odůvodnění)

Na základě neformálních kontaktů s Parlamentem pozměňuje Rada ve svém postoji návrh Komise v tom smyslu, že navrhuje vyšší pevnou částku za každou znovuusídlenou osobu, kterou mají z fondu obdržet ty členské státy, které ještě nikdy předtím k tomuto účelu fond nevyužily. Zatímco čl. 13 odst. 3 rozhodnutí č. 573/2007/ES o zřízení Evropského uprchlického fondu na období 2008 až 2013 stanoví, že členské státy obdrží pevnou částku 4 000 EUR za každou osobu znovuusídlenou na základě priorit stanovených v rozhodnutí, Rada ve svém postoji uvádí částku 6 000 EUR za každou znovuusídlenou osobu v případě členských států, které obdrží z fondu pevnou částku poprvé a částku 5 000 EUR v případě členských států, které již v předchozích letech jednou pevnou částku z fondu obdržely. Tato změna by měla být pobídkou pro ty členské státy, které tak dosud neučinily, aby zahájily programy pro znovuusídlování.

Vložení 2. bodu odůvodnění

Rada ve svém postoji mění návrh Komise vložení 2. bodu odůvodnění. V dopise ze dne 10. února 2012 určeném předsedovi Výboru stálých zástupců (dokument 6370/12) uvedl předseda Výboru Evropského parlamentu pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (LIBE), že členům Výboru LIBE a plenárnímu zasedání doporučí, aby ve druhém čtení přijali beze změn dohodu dosaženou ohledně dotčeného rozhodnutí, a požádal, aby jako právní základ rozhodnutí byl doplněn článek 80 SFEU. Rada je však toho názoru, že článek 80 nemůže představovat právní základ pro přijetí tohoto aktu, neboť nesvěřuje orgánům Unie pravomoc přijímat právní akty. V zájmu kompromisního řešení proto Rada rozhodla vložit 2. bod odůvodnění, který odkazuje na článek 80 SFEU a s ním související zásady.

Změny navržené Evropským parlamentem

Rada ve svém postoji přijímá zcela, zčásti nebo v zásadě změny 2, 3 a 4. Rada nepřijímá změny 1, 5, 6, 7, 8, 9, 10 a 11, neboť se týkají postupu každoročního stanovování společných priorit EU v oblasti znovuusídlování. Ve svém postoji Rada zaujímá odlišný přístup a stanovuje seznam společných priorit EU v oblasti znovuusídlování na rok 2013, který je v rámci stávajícího Evropského uprchlického fondu posledním zbývajícím programovým rokem.

IV. ZÁVĚR

Postoj Rady v prvním čtení je výrazem kompromisní dohody, které bylo za pomoci Komise dosaženo při jednáních mezi Radou a Evropským parlamentem. COREPER toto kompromisní znění potvrdil na zasedání dne 22. února 2012. Ještě předtím uvedl předseda Výboru Evropského parlamentu LIBE v dopise ze dne 10. února 2012 předsedovi Výboru stálých zástupců, že pokud bude kompromisní znění předloženo Parlamentu jako postoj Rady v prvním čtení, doporučí členům LIBE a následně plenárnímu zasedání, aby přijali postoj Rady beze změn ve druhém čtení v Parlamentu, s výhradou ověření právníky-lingvisty obou orgánů.
